



## **Concurso de relatos, testigos de una ciudadanía activa en los países en desarrollo**

**Bajo la dirección del escritor congolés In Koli Jean Bofane  
en colaboración con la editorial Couleur Livres**

**A finales del 2009, COTA (ONG Belga de cooperación\*) lanzará una nueva colección de libros.**

**Las obras publicadas serán una selección de historias vividas muy significativas que ilustren el dinamismo y la creatividad de las sociedades civiles de los países llamados «del Sur».**

En la prensa, las primeras planas solo muestran imágenes de miseria, desastres y derrotismo de los países oprimidos, liderados por la adversidad. Por ello esta nueva colección está diseñada para superar esta percepción negativa a favor de una visión diferente para reestablecer y/o reforzar la confianza en el potencial humano de estas regiones.

### **Estamos buscando :**

**Historias llenas de vida, epopeyas que cuenten iniciativas significativas llevadas a cabo por personas o colectividades pertenecientes a los países en vías de desarrollo. Los relatos pueden tener como ejes temáticos los siguientes : infancia, mujer y política de género, economía social, micro economía, educación, salud, VIH SIDA, seguridad alimentaria, gestión de recursos naturales, medio ambiente y desarrollo sostenible, derechos humanos, económicos y culturales, desarrollo urbano, democracia, prevención de conflictos, dinámica asociativa, información y comunicación (TIC) ...**

Una selección hecha por profesionales será realizada entre las historias recibidas, siendo las mejores premiadas y publicadas en los cinco libros. Cada libro contendrá alrededor de diez historias con un tiraje de al menos 1.500 ejemplares cada uno. La difusión de los libros se hará principalmente en Bélgica, a través de las redes de COTA y de la editorial Couleur Livres así como a través de sus redes internacionales en el mundo francófono.

El plazo límite para el envío de las historias-relatos para esta primera convocatoria está previsto para el 31 de octubre de 2009.

## Condiciones generales de participación

Se puede concursar bajo dos modalidades:

1. Proporcionar el relato completo de la historia como autor de la misma
2. Enviar el tema de una historia que COTA se compromete a escribir en caso de ser seleccionado.

### I. CONVOCATORIA A HISTORIAS-RELATOS

1. Presentación: los relatos deberán ser presentados bajo la forma de novela, reportaje o cuento.

2. Contexto geográfico: COTA es una ONG de cooperación al desarrollo por lo que las historias contadas deben tener lugar en los países destinatarios de la acción de la cooperación, es decir, países de África, América, Caribe, Asia.

3. Idiomas: los libros serán publicados en francés, pero los textos originales pueden ser escritos en francés, inglés, español, o portugués. COTA se hará responsable de la traducción de los textos seleccionados.

4. Formato: de 15.000 a 25.000 caracteres (aproximadamente 5 a 8 páginas A4 en Times New Roman 12).

5. La fecha límite está programada para el 31 de octubre de 2009 (sujeto a prórroga).

6. Modo de transmisión de aplicación y solicitud de información: correo electrónico: **collection@cota.be**

7. Proceso de selección: los textos recibidos serán seleccionados por un jurado con los siguientes criterios:

- El contenido relevante de la historia (ejemplar, innovador)
- La calidad literaria (lenguaje, poder narrativo)
- El cumplimiento de los elementos requeridos.

8. Las historias que se consideren más interesantes serán publicadas en el contexto de la colección habiendo de por medio algunos cambios menores que se harán con el acuerdo de cada autor/a.

9. Bajo la aprobación de los autores, sus nombres y datos de contacto estarán incluidos en el libro que contiene su texto así como en el sitio Web de COTA.

10. Los autores de los artículos publicados recibirán una prima de 300 € por el texto, que representa los derechos de autor, además recibirán (a la dirección que indique) diez ejemplares del libro que contiene su texto.

11. La información siguiente se debe proporcionar: Apellido del autor, nombre, dirección, dirección de correo electrónico, número de teléfono. Una breve presentación del autor es necesaria (15 líneas) además de los datos de la historia exacta y el contexto para permitir su trazabilidad o seguimiento: ¿Cuándo ocurrió la historia? ¿Dónde? ¿Quiénes son los personajes principales? ¿Quién fue testigo (los nombres y datos de dos personas con las que podríamos hacer contacto).

### II. CONVOCATORIA A TEMAS

1. Esta convocatoria sigue las mismas condiciones de participación que la convocatoria a historias-relatos solo que la fecha límite esta programada para el 15 de octubre de 2009.

2. El formato del texto de un tema es de por lo menos 2500 caracteres (o sea por lo menos una página A4 en Times New Roman 12).

3. Los autores de los temas que darán lugar a una historia publicada recibirán una prima de 120 € por tema y recibirán (a la dirección que indique) dos ejemplares del libro que contiene dicha historia.

4. Si un autor de un tema seleccionado desea escribir él mismo la historia y que su texto esta seleccionado, recibirá una prima de 180 € adicionales, que representa los derechos de autor.

### Nota de Orientación

- Las historias-relatos y los temas presentados en el concurso deben describir cómo sus comunidades pueden tomar su destino en mano, organizarse y movilizarse por mejorar sus condiciones de vida o hacer valer sus derechos fundamentales. Esta colección quiere dejar un testimonio de sus iniciativas, sus combates y compromiso ciudadano.

- Las historias están dirigidas a cualquier persona, que sea o no actor de la cooperación internacional. Los autores deben cuidar de caer ni en tecnicismos ni en una apología ingenua. Deben mostrar una distancia crítica suficiente para relatar según corresponda, los errores y dudas de las iniciativas. Los elementos importantes de la historia deben ser claramente identificables.

- El lienzo narrativo de la historia, para ser vivaz y real, debe responder necesariamente al estilo narrativo y a las reglas de la literatura. Debe haber uno o más personajes principales, personajes secundarios y su descripción. No se debe perder de vista al lector que deberá sumergirse en una historia que no conoce. Los lugares deben ser descritos al máximo de detalles (país, ciudad, comunidad, barrio). En ese sentido se debe hacer un llamado a los sentidos básicos (ver, oír, oler, tacto). Asimismo se debe determinar la acción o acciones cumplidas en todo su proceso, por tanto la historia debe estar articulada siguiendo etapas muy claras a fin de que el lector no se pierda en el universo en el que el narrador lo esta llevando.

\* [www.cota.be](http://www.cota.be)

7, rue de la Révolution  
1000 Bruselas  
Bélgica

[collection@cota.be](mailto:collection@cota.be)

